



## Oraliteratura del sur del Tolima como Literatura de FRONTERA

En Colombia una de las más evidentes fronteras es la dicotomía tradicional entre lo campesino y lo urbano, la cual determina y valora a las comunidades campesinas y todo cuanto las conforman como objeto de desprestigio, burla e invisibilización pues al ubicarse en un territorio periférico de frontera no se le reconocen enteramente sus dimensiones culturales, epistémicas, artísticas o literarias

### ► Problema de investigación: ¿Cómo se establece la oraliteratura del sur del Tolima como literatura de frontera?

#### ► Objetivo general:

- Evidenciar en la oraliteratura campesina del sur del Tolima una "literatura otra" de existencia fronteriza y rasgos estéticos decoloniales.

#### ► Objetivos específicos:

- Hacer sujeto de estudio a las comunidades campesinas del sur del Tolima a través de la compilación de un conjunto de sus expresiones oraliterarias.
- Contribuir al proceso de visibilización de las oralidades campesinas dando dimensión escrita al conjunto de compilaciones realizado.
- Establecer a partir de la caracterización estilística de la compilación oraliteraria realizada cómo la oraliteratura de las comunidades campesinas del sur del Tolima se establece como "una literatura otra" de existencia fronteriza y rasgos estéticos decoloniales.

#### ► Marco teórico:

- Colonialidad. Axel Rojas y Eduardo Restrepo. Decolonialidad. Axel Rojas y Eduardo Restrepo./ Ochy Curriel Oraliteratura. Nina S de Friedemann/Walter Ong/Rocha Vivas.
- Frontera. Gloria E. Anzaldúa/ Martin Servelli.
- Literatura de frontera Luz María Lepe Lira.

#### ► Metodología:

- Enfoque: Investigación cualitativa
- Tipo de investigación: Etnográfica.
- Fases de construcción:  
Fase I: Inmersión en el campo de estudio.  
Fase II: Trabajo etnográfico de acción participativa representado en la interacción con la comunidad y la recolección de los relatos  
Fase III Realización de trabajo hermenéutico y sistemático sobre las unidades de análisis.

#### ► Nodos investigación:

- Interculturalidad, Decolonialidad, educación.
- Reivindicación del saber campesino y lucha contra la vergüenza histórica de determinarse como tal.
- Creación de memoria regional, resaltando el origen oral de la literatura de las comunidades campesinas.
- Decolonialidad y campesinado como población de frontera.
- Aporte al proceso decolonial del saber, la nación y las comunidades.

#### ► Descripción del problema:

- América y América Latina como continentes coloniales.
- Desarrollo a espaldas del campo colombiano.
- La visión dicotómica tradicional entre lo rural y lo urbano.
- Invisibilidad del campo y sus expresiones.

#### ► Justificación:

- Visibilización de las comunidades campesinas y sus formas de expresión.
- Fortalecimiento de las identidades de las comunidades campesinas.
- Pocos referentes de trabajo oraliterario con comunidades no étnicas.
- Aporte al proceso decolonial de los saberes.
- Diversificación de la literatura en las aulas.

#### ► Resultados:

- 25 relatos oraliterarios.
- Tentativas de clasificación de los relatos obtenidos:  
RELATOS MÍTICO- MÁGICOS DE HECHOS PASADOS. <<Me recuerdo cuando contaban una vez este señor que cuando sembraba yuca ayá en los guayabos, de que cuando sembraba yuca... Y que una vez... Que una vez habían arrancado una yuca tanto que había atravesado toda esta montaña. >>  
RELATOS DE SUS COTIDIANIDADES Y SUS EXPERIENCIAS EN LA VIDA DEL CAMPO. De que el brazo lastimado se lo soba uno mismo, pero ya no queda sirviendo para hacer mucha fuerza  
RELATOS INSTRUCTIVOS. Pues mire que a mí eso me hizo mucho, yo estaba que no podía. Yo rejucitaba de toser. Una noche me quejaba, tosía, y pensé que me iba a morir. Y Gildardo me trajo el tal tote, y yo hice agua de eso y tomaba a tarde y a mañana y con eso fue que la pasé. >>  
MÁXIMAS SOBRE LA VIDA EN EL CAMPO. "Es que uno después de estar bien jodido tiene que ponerse a algún malparido que le del bocado de comida mientras que se alienta"
- Serie de temáticas:  
"LA TIERRA ANTES DABA MÁS COMIDA". El viejito decía: "Claro, cuando eso la comida sí se daba", "Allí no más donde los Zambranos cuando nosotros llegábamos ¡Ay, qué cosa tan berraca pa' dar comida!"  
"EL HOMBRE CAMPESINO DESCONFÍA DE LOS HOSPITALES". "Al finá'o don Alirio lo tenían por ayá en el medico. Entonces le dijeron <<-¿Usté de qué vive? ¿Usté qué tiene?>> A ver si tenía qué exprimirle, y él les respondió: <<-De mis manos, el día y la noche">>"  
LA TIERRA DA CUANDO SE LE TRABAJA "Pues es que con mi papá uno contaba con esa cosecha, ese señor sabía trabajar muy bien eso. Chepe es que es la puta pereza, él sabe trabajar y todo, pero es la puta pereza de ir."  
"ANTES LAS COSAS ERAN MÁS TAPADAS" "En ese entonces yo tenía como diez años, y uno decía que en ese tiempo no había tanta maldad. Pero sí había, sólo que estaba más escondida. No decían las cosas."

#### ► Conclusiones.

- La oraliteratura campesina es vivencial y guarda una fuerte conexión con las cotidianidades del campo.
- A partir de los relatos campesinos y su visibilización se puede conocer aquellas temáticas que son importantes en la vida campesina.
- Compartir relatos, experiencias y saberes cumple un rol social y de entretenimiento dentro de las comunidades campesinas.
- Los relatos dan cuenta de distintas maneras de percibir la realidad a partir de la vida campesina, y tratan sobre temáticas propias de la vida del campo.
- A partir del análisis de los relatos se pueden aislar concepciones respecto a la realidad y la vida las cuales guardan estrecha relación con sus vivencias.
- El uso que se hace del lenguaje se suelen incluir términos fuertes como "ghevón" "marica" o "puta pereza" los cuales no se utilizan a manera de insulto, sino que forman parte de la manera de narrar que poseen los campesinos.
- Con cada relato se da cuenta de una manera distinta de narrar, unas temáticas, unas cosmovisiones, y uso del lenguaje distintos que conforman una "forma otra" de literatura, más vivencial, real para los campesinos y que cumple funciones sociales.
- La oraliteratura aporta al proceso decolonial del saber pues concibe esta forma literaria oral como existente, independiente y suficiente dentro de las comunidades campesinas

